



35. Nationaler Automobilslalom Saanen Samstag, 22. Mai 2010

Ausschreibung

Nennschluss: Montag, 3. Mai 2010

**Die Veranstaltung zählt zu folgenden Meisterschaften und Cups
und ist offen für sämtliche Gruppen:**

Schweizer Slalom-Meisterschaft
ACS Slalom Trophy

Offizielle Gastserien:
Porsche Slalom Cup
AdNovum Lotus Challenge
Suzuki Grand Prix

Organisator

Automobil Club der Schweiz, Sektion Bern
Eigerstrasse 2, CH-3007 Bern
Tel. +41 31 311 38 28, Fax +41 31 311 26 37
E-Mail: acs.bern@acs.ch
www.acs-bern.ch

Ausschreibung und Nachtrag zum Standardreglement der NSK

Alle in dieser Ausschreibung nicht übernommenen Texte entsprechen dem gültigen NSK-Grundreglement, auf welches Bezug zu nehmen ist. Kopie des NSK-Grundreglements wird den ausländischen Teilnehmern spätestens mit der Nennungsbestätigung zugesandt.

I PROVISORISCHES PROGRAMM * NAtionale + REgionale Veranstaltung *

03.05.2010	24.00 Uhr	Nennschluss
21.05.2010	17.00 – 19.00 Uhr	Fakultative Wagenabnahme
22.05.2010	06.00 – 16.00 Uhr	Offizielle Wagenabnahme
22.05.2010	07.00 – 19.00 Uhr	Besichtigungs-, Trainings- und Rennläufe
22.05.2010		Siegerehrung jeweils ca. 1 Std. nach Rennschluss der einzelnen Felder

Der definitive Zeitplan wird den angemeldeten Fahrern mit den "Letzten Weisungen" nach Nennschluss zugestellt.

II ORGANISATION

Art. 1 Allgemeines

- 1.1 Der Automobil Club der Schweiz, Sektion Bern, veranstaltet am 22.05.2010 den 35. Nationalen Automobilschlalom Saanen.
- 1.2 Die Ausschreibung wurde durch die NSK der ASS unter Visa NSK N 10-010/N+ genehmigt.
- 1.3 Die Veranstaltung ist im Nationalen Sportkalender der ASS GmbH eingetragen.

Art. 2 Organisationskomitee, Sekretariat, Offizielle

- 2.1 Für das Organisationskomitee zeichnet als Präsident: Peter Flückiger, Hausmattweg 55, 3074 Muri, Natel 079 473 82 45
 - 2.2 Die Adresse des Sekretariates lautet wie folgt:
Bis am 21. Mai 2010 Automobil Club der Schweiz, Sektion Bern, Eigerstrasse 2, 3007 Bern, Telefon 031 311 38 28, Fax 031 311 26 37
Ab 21. Mai 2010, 14.00 Uhr: Flugplatz Saanen, Natel 078 908 76 77
 - 2.3 Rennleiter Peter Flückiger, Muri (Natel 079 473 82 45)
Vize-Rennleiter Ernst Schneiter, Heimberg
Rennsekretärin Sandra Hostettler, Gurzelen
Sportkommissare Roland Piquerez ©, Dieter Cueni, Theo Bertschi
Technische Kommissare Stefan Liechti ©, Jean-Jacques Lièvre
Zeitnahme/Auswertung Team GVI Timing / SAT
Streckenchef Heinz Uhlmann, Thun
- JURY** Sportkommissare

Art. 3 Offizielles Anschlagbrett

Alle offiziellen Mitteilungen, Beschlüsse und Klassierungen werden im Warteraum zwischen Ziel und Start angeschlagen.

III ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Art. 4 Veranstaltungs-Grundlagen

- 4.1 Die Veranstaltung wird durchgeführt in Übereinstimmung mit dem Internationalen Sportgesetz der FIA und seinen Anhängen, dem Nationalen Sportreglement der ASS, den Bestimmungen der NSK, dem Standardreglement der NSK für Slalom und der Ausschreibung.
- 4.4 Die Veranstaltung zählt für folgende Meisterschaften und Cups: Schweizer Slalom-Meisterschaft, ACS Slalom Trophy, Porsche Slalom Cup, AdNovum Lotus Challenge, Suzuki Grand Prix sowie für das Sportabzeichen der ASS.

Art. 5 Strecke

- 5.1 Länge ca. 2,7 km, 44 Tore, Torbreite 3.80 m (für alle Gruppen). Änderungen vorbehalten. Die Hauptpiste ist saniert worden!

Art. 6 Zugelassene Fahrzeuge

- 6.1 Zugelassen sind alle Fahrzeuge, welche den Vorschriften des Anhang J des ISG und den Bestimmungen der NSK sowie ggf. den spezifischen Bestimmungen der betreffenden nat. Formel oder Markencups entsprechen. Ebenfalls zugelassen sind historische Fahrzeuge gemäss Anhang K der FIA.

Art. 9 Zugelassene Bewerber und Fahrer

9.2 Der Fahrer muss im Besitze eines gültigen Führerausweises für Automobile und einer für das laufende Jahr gültigen Fahrerlizenz REG, NAT, INT für das betreffende Fahrzeug sein.

Art. 10 Teilnahmege such und Nennungen

10.1 Nennungen werden ab Veröffentlichung der Ausschreibung entgegengenommen. Die Anmeldung kann online unter www.go4race.ch erfolgen oder ist mittels offiziellem Anmeldeformular zu richten an: Automobil Club der Schweiz, Sektion Bern, Eigerstrasse 2, 3007 Bern.

Nennschluss: Montag, 3. Mai 2010, 24.00 Uhr.

Telegrafische oder per E-Mail gesandte Nennungen müssen bis zum Nennschluss durch Mitteilung der laut Anmeldeformular erforderlichen Angaben schriftlich bestätigt werden. Nennungen unter www.go4race.ch müssen bis zum Nennschluss erfolgen. Massgebend ist die auf der Nennung verzeichnete Aufgabezeit. Unvollständig ausgefüllte Nennungen werden zurückgewiesen. **Elektronische Nennungen müssen obligatorisch durch Originalunterschrift des Bewerbers/Fahrers anlässlich der admin. Abnahme für die betreffende Veranstaltung offiziellisiert werden.**

10.2 Die **höchstzugelassene Teilnehmerzahl beträgt 350**. Annahme der Nennungen in chronologischer Folge des Eingangs der Anmeldungen.

10.SB Nennungen für mehr als ein Rennfeld werden abgewiesen.

Art. 11 Nenngeld

11.1 Das Nenngeld beträgt CHF 230.00 und ist mittels E-Banking, Kreditkarte oder Einzahlungsschein zu überweisen resp. einzuzahlen. Einzahlungen erfolgen auf Postkonto 30-737-7 des Veranstalters.

11.2 **Die Nennung wird nur angenommen, wenn das Nenngeld bis zur in Art. 10.1 bestimmten Frist, d. h. bis zum Nennschluss einbezahlt worden ist.**

Art. 12 Verantwortung und Versicherung

12.1 Jeder Teilnehmer fährt auf eigene Verantwortung und Gefahr. Der Veranstalter lehnt gegenüber Bewerber, Fahrer, Helfer und Dritten jegliche Haftung für Personen- und Sachschaden ab. Jeder Bewerber/Fahrer ist allein für seine Versicherungen verantwortlich.

Art. 13 Vorbehalte, offizieller Text

13.4 In einem Streitfall betreffend der Interpretation der Ausschreibung ist allein der deutsche Text massgebend.

VI VERLAUF DER VERANSTALTUNG

Art. 21 Rekognoszierung / Training

21.1 Es ist strengstens verboten, ausserhalb der offiziellen Trainingszeiten zu trainieren.

21.2 Das offizielle Training findet gemäss detailliertem Zeitplan des Veranstalters statt. Es werden eine Rekognoszierung und zwei Trainingssitzungen, wovon eine gezeitet, durchgeführt.

Art. 22 Rennen

22.2 Die Veranstaltung wird in zwei Läufen ausgetragen.

VIII WERTUNG, PROTESTE, BERUFUNGEN

Art. 26 Wertung

26.1 Die Wertung erfolgt aufgrund der Zeit des besten Laufes, inkl. allfälliger Strafsekunden (Art. 22.3).

26.2 Bei Zeitgleichheit zweier Fahrer entscheidet die Zeit des ersten Laufes. Bei Zeitgleichheit des ersten Laufes entscheidet die Zeit des zweiten Laufes.

IX PREISE UND POKALE, SIEGEREHRUNG

Art. 29 Preise und Pokale

29.3 Folgende Preise und Pokale kommen zur Verteilung: Tagessiegerpreis, Gruppensiegerpreise, Klassensiegerpreise. Die Preise sind nicht kumulierbar. Pro Klasse ist 1/3 der Klassierten preisberechtigt. **Alle anderen Teilnehmer erhalten einen Erinnerungspreis.**

Art. 30 Siegerehrung

30.1 Die Teilnahme an der Siegerehrung ist für jeden Teilnehmer Ehrensache.

30.2 Die Siegerehrung findet jeweils ca. 1 Std. nach Rennschluss der einzelnen Felder statt.

Bern, im März 10

Der Präsident der NSK: Andreas Michel
Der Rennleiter: Peter Flückiger

Nachtrag zur Hauptausschreibung LOCaler Slalom

Der vollständige Text des NSK-Reglements kann unter www.autosport-ch.com (Rubrik: Reglemente /Veranstaltung) eingesehen werden.

Folgende Artikel der Ausschreibung bzw. des Standardreglementes "Slalom" sind NICHT ANWENDBAR:
6.1 + 6.2 + 7.1 + 7.4 + 7.5 + 8.2 + 9.1 + 9.3 + 10.3 + 15.3 + 19.3 + 24.1-2 + 27 (GÄNZLICH)

I PROVISORISCHES PROGRAMM * LOCaler Veranstaltung *

03.05.2010	24.00 Uhr	Nennschluss
21.05.2010	17.00 – 19.00 Uhr	Fakultative Wagenabnahme
22.05.2010	06.00 – 16.00 Uhr	Offizielle Wagenabnahme
22.05.2010	07.00 – 19.00 Uhr	Besichtigungs-, Trainings- und Rennläufe
22.05.2010		Siegerehrung jeweils ca. 1 Std. nach Rennschluss der einzelnen Felder

Der definitive Zeitplan wird den angemeldeten Fahrern mit den "Letzten Weisungen" nach Nennschluss zugestellt.

Art. 1 Allgemeines

1.2 Die Ausschreibung wurde durch die NSK der ASS unter Visa NSK N 10-010/L genehmigt.

Art. 4 Veranstaltungsgrundlagen

4.1 Die Veranstaltung wird ebenfalls in Übereinstimmung mit dem NSK-Reglement für LOCaler Veranstaltungen durchgeführt.

4.4 Die Veranstaltung zählt für folgende Meisterschaften und Cups: ACS Slalom Trophy sowie diverse Sektions- und Clubmeisterschaften. Von der NSK nicht genehmigte Cups und Clubmeisterschaften, welche in einem separaten Feld starten möchten, müssen klar mit der entsprechenden LOC-Kategorie gekennzeichnet werden (z. B. L4 – Garage Muster).

Art. 6 Zugelassene Fahrzeuge

6.1 Zugelassen sind Fahrzeuge der Kategorien L1, L2, L3, L4 und Roadster, welche dem Technischen Reglement der NSK für LOCaler Veranstaltungen entsprechen. Im Rahmen der Kategorien L1 – L4 sowie Roadster sind **AUSSCHLIESSLICH** fest immatrikulierte Fahrzeuge zugelassen.

6.2 Hubraumklassen gemäss Technischem Reglement der NSK für LOCaler Veranstaltungen. Der Veranstalter behält sich das Recht vor, zusätzliche Hubraumklassen zu öffnen.

Art. 9 Zugelassene Fahrer, Ausweise

9.2 Der Fahrer muss im Besitze eines gültigen Führerausweises und einer gültigen LOC-Jahres-/Tageslizenz oder einer anderen gültigen Fahrerlizenz der ASS GmbH sein. Die LOC-Tageslizenz (CHF 30.-) ist beim Veranstalter erhältlich, während die LOC-Jahreslizenz vorgängig bei der Auto Sport Schweiz GmbH (031 979 11 11) beantragt werden muss.

Art. 11 Nenngeld

11.1 Das Nenngeld beträgt: - CHF 230.-, für ACS-Mitglieder CHF 200.-
- inklusive Tageslizenz CHF 260.-, für ACS-Mitglieder CHF 230.-
und ist mittels E-Banking, Kreditkarte oder Einzahlungsschein zu überweisen resp. einzuzahlen. Einzahlungen erfolgen auf Postkonto 30-737-7 des Veranstalters.

Art. 18 Administrative Abnahme

18.3 Die Lizenz sowie die Führer- und Fahrzeugausweise sind bei der administrativen Kontrolle unaufgefordert vorzuweisen.

Art. 27 Proteste

27.1 Einsprachen gegen die Kategorien- und Klasseneinteilung sowie gegen die Reglementkonformität der Fahrzeuge sind bis 30 Minuten vor dem Start der entsprechenden Kategorie bzw. Klasse beim Rennleiter schriftlich einzureichen.

27.2 Kollektiveinsprachen sowie solche gegen den Veranstalter oder gegen Feststellungen der Zeitnahme oder gegen Sachrichterentscheide sind nicht statthaft. Beanstandungen gegen die Rangliste können bis 20 Minuten nach Aushang der Rangliste beim Rennleiter angebracht werden.

27.3 Die Protestkaution beträgt CHF 450.00 (in bar). Sie wird nur zurückerstattet, wenn der Protest von der Jury als begründet anerkannt wird.

Bern, im März 10

Der Präsident der NSK: Andreas Michel
Der Rennleiter: Peter Flückiger

Règlement particulier complément au règlement standard de la CSN

Tous les textes et articles non repris dans le présent règlement particulier sont conformes au Règlement Général CSN en vigueur auquel il faut se référer. Copie du Règlement Général CSN sera envoyé aux concurrents étrangers, au plus tard avec la confirmation d'inscription.

I PROGRAMME PROVISOIRE * Epreuve NATIONALE et REGIONALE *

03/05/2010	24h00	Délai d'inscription
21/05/2010	17h00 – 19h00	Vérifications techniques facultatives
22/05/2010	06h00 – 16h00	Vérifications techniques officielles
22/05/2010	07h00 – 19h00	Reconnaisances, essais et courses
22/05/2010		La remise des prix aura lieu env. 1h après la course (par classes)

Le programme définitif sera publié dans les Dernières Instructions.

II ORGANISATION

Art. 1 Généralités

- 1.1 L'Automobile Club de Suisse, Section de Berne, organise le 22 mai 2010 le 35ième Slalom national de Saanen.
- 1.2 Le présent règlement particulier a été approuvé par la CSN de l'ASS sous le Visa NSK N 10-010/N+.
- 1.3 La manifestation est inscrite au calendrier sportif national de l'ASS Sàrl.

Art. 2 Comité d'organisation, secrétariat, officiels

- 2.1 Le Président du Comité d'organisation est: Peter Flückiger, Hausmattweg 55, 3074 Muri
Mobile 079 473 82 45
 - 2.2 L'adresse du secrétariat est la suivante:
Jusqu'au 21 mai 2010: Automobile Club de Suisse, Section de Berne, Eigerstrasse 2,
3007 Berne, téléphone 031 311 38 28, fax 031 311 26 37
Dès le 21 mai 2009, 14h00: Aéroport Saanen, mobile 078 908 76 77
 - 2.3 Directeur de course Peter Flückiger, Muri (mobile 079 473 82 45)
Vice-directeur de course Ernst Schneiter, Heimberg
Secrétaire de l'épreuve Sandra Hostettler, Gurzelen
Commissaires Sportifs Roland Piquerez ©, Dieter Cueni, Theo Bertschi
Commissaires Techn. Stefan Liechti ©, Jean-Jacques Lièvre
Chronom./Informatique Team GVI Timing / SAT
Chef de piste Heinz Uhlmann, Thun
- JURY** commissaires sportifs

Art. 3 Panneau d'affichage officiel

Toutes les communications et décisions seront affichées dans la zone d'attente entre l'arrivée et le départ.

III DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Art. 4 Bases de l'épreuve

- 4.1 L'épreuve sera disputée conformément au Code Sportif International de la FIA et à ses annexes, au Règlement Sportif National de l'ASS, aux dispositions de la CSN, au règlement standard de la CSN pour les slaloms et au règlement particulier.
- 4.4 La manifestation compte pour les championnats et coupes suivants: Championnat Suisse des Slaloms, ACS Slalom Trophy, Porsche Slalom Cup, AdNovum Lotus Challenge, Suzuki Grand Prix ainsi que pour l'insigne sportif de l'ASS.

Art. 5 Parcours

- 5.1 Longueur env. 2,7 km, 44 portes, largeur des portes 3,8 m (pour tous les groupes). Sous réserve de modifications. La piste principale a été redressée!

Art. 6 Véhicules admis

- 6.1 Sont admis à participer tous les véhicules répondant aux prescriptions de l'Annexe J du CSI et aux dispositions de la CSN de l'ASS, ainsi que, le cas échéant, aux dispositions spécifiques de la formule nationale ou coupe de marque correspondante. Sont aussi admis à participer les véhicules historiques répondant aux prescriptions de l'Annexe K de la FIA.

Art. 9 Concurrents et conducteurs admis

- 9.2 Le conducteur doit être titulaire d'un permis de conduire pour automobiles valable et d'une licence de conducteur REG, NAT, INT valable pour l'année en cours et pour le véhicule concerné.

Art. 10 Demandes d'engagements et d'inscriptions

10.1 Les inscriptions seront reçues à partir de la publication du règlement particulier. Elles sont à transmettre online sous www.go4race.ch ou au moyen du bulletin d'inscription officiel, à l'adresse suivante: Automobile Club de Suisse, Section de Berne, Eigerstrasse 2, 3007 Berne.

Délai d'engagement: Lundi, 3 mai 2010, 24h00

Les engagements télégraphiques ou envoyés par e-mail doivent être confirmés par écrit, jusqu'à la clôture des engagements, par communication des informations nécessaires selon bulletin d'inscription officiel. Les engagements sur le site internet www.go4race.ch doivent être envoyés avant la date de clôture des engagements. L'heure de départ inscrite sur l'inscription fera foi. Tout engagement incomplètement rempli sera refusé. **Les engagements électroniques seront obligatoirement officialisés par signature originale du concurrent/conducteur lors de vérifications administratives pour l'épreuve concernée.**

10.2 **Le nombre maximum de participants admis est fixé à 350.** C'est l'ordre chronologique de réception des inscriptions qui compte.

10.DP Des inscriptions pour plus qu'une série de course seront refusées.

Art. 11 Droits d'engagement

11.1 Les droits d'engagement sont fixés à CHF 230.00 et sont à verser par e-banking, carte de crédit ou bulletin de versement. CCP de l'organisateur: 30-737-7.

11.2 **L'inscription ne sera acceptée que si elle est accompagnée des droits d'engagement dans le délai fixé à l'art. 10.1.**

Art. 12 Responsabilité et assurance

12.1 Chaque participant circule sous sa propre responsabilité. L'organisateur décline toute responsabilité vis-à-vis des concurrents, conducteurs, aides et tiers pour les dommages causés aux personnes et aux choses. Chaque concurrent/conducteur est seul responsable de son ou de ses assurances.

Art. 13 Réserves, texte officiel

13.4 En cas de contestation au sujet de l'interprétation du règlement particulier, seul le texte rédigé en allemand fera foi.

VI DÉROULEMENT DE LA MANIFESTATION

Art. 21 Reconnaissances / Essais

21.1 Il est strictement interdit de s'entraîner en dehors des heures d'essais officiels.

21.2 Les essais officiels se dérouleront selon l'horaire détaillé de l'organisateur. Une reconnaissance et deux manches d'essais, dont une chronométrée, seront organisées.

Art. 22 Course

22.2 L'épreuve se disputera en deux manches.

VIII CLASSEMENT, RÉCLAMATIONS, APPELS

Art. 26 Classement

26.1 Le classement sera établi d'après le temps de la meilleure manche, inclus les éventuelles secondes de pénalisation (Art. 22.3)

26.2 En cas d'égalité de temps, le temps de la première manche sera déterminant. En cas d'égalité de temps de la première manche, le temps de la deuxième manche est déterminant.

IX PRIX ET COUPES, REMISE DES PRIX

Art. 29 Prix et coupes

29.3 Les prix et coupes suivants seront distribués: meilleur temps du jour, vainqueurs de groupes, vainqueurs de classes. Les prix ne sont pas cumulables. Un tiers des classés de chaque classe recevra un prix. **Tous les autres participants recevront un souvenir.**

Art. 30 Remise des prix

30.1 La participation à la remise des prix est une question d'honneur pour chaque participant!

30.2 La remise des prix aura lieu chaque fois environ 1h après la course (par classes).

Avenant au Règlement Particulier Principal Slalom Local

Le texte intégral du Règlement Standard CSN peut être obtenu sur le site internet www.autosport-ch.com (rubrique: règlements/épreuves).

Les articles suivants du Règlement Particulier resp. du Règlement Standard ne sont PAS APPLICABLES:
6.1 + 6.2 + 7.1 + 7.4 + 7.5 + 8.2 + 9.1 + 9.3 + 10.3 + 15.3 + 19.3 + 24.1-2 + 27 (COMPLET)

I PROGRAMME PROVISOIRE * Epreuve Local *

03/05/2010	24h00	Délai d'inscription
21/05/2010	17h00 – 19h00	Vérifications techniques facultatives
22/05/2010	06h00 – 16h00	Vérifications techniques officielles
22/05/2010	07h00 – 19h00	Reconnaisances, essais et courses
22/05/2010		La remise des prix aura lieu env. 1h après la course (par classes)

Le programme définitif sera publié dans les Dernières Instructions.

Art. 1 Généralités

1.2 Le présent règlement particulier a été approuvé par la CSN de l'ASS sous le Visa NSK N 10-010/L.

Art. 4 Bases de l'épreuve

4.1 L'épreuve sera également disputée en conformité avec le règlement de la CSN pour les épreuves Locales.

4.4 La manifestation compte pour les championnats et coupes suivants: ACS Slalom Trophy et divers Championnats de sections de l'ACS et de clubs. Les coupes et championnats de club qui veulent participer dans une série séparée mais qui ne sont pas autorisés par la CSN doivent être marqués clairement avec la catégorie LOC correspondant (p. ex. L4 – garage muster).

Art. 6 Véhicules admis

6.1 Sont admis à participer les véhicules des Catégories L1, L2, L3, L4 et Roadster conformes au règlement technique de la CSN pour les épreuves Locales. Dans les catégories L1 – L4 et Roadster sont admis **SEULEMENT DES VEHICULES OFFICIELLEMENT IMMATRICULES.**

6.2 Classes de cylindrée selon le Règlement Technique de la CSN pour les épreuves Locales. L'organisateur a le droit d'ouvrir d'autres classes de cylindrée.

Art. 9 Concurrents et conducteurs admis

9.2 Le conducteur doit être titulaire d'un permis de conduire valable et d'une licence LOC annuelle/journalière ou d'une autre licence de l'ASS valide. La licence LOC journalière (CHF 30.-) peut être obtenue auprès de l'organisateur alors que la licence LOC annuelle doit être demandée préalablement auprès de l'Auto Sport Suisse (031 979 11 11).

Art. 11 Droits d'engagement

11.1 Ils sont fixés à:
- CHF 230.-, pour membres ACS CHF 200.-
- avec licence journalière CHF 260.-, pour membres ACS CHF 230.-
et sont à verser par e-banking, carte de crédit ou bulletin de versement (CCP 30-737-7). Les droits d'engagement pour le championnat de club sont fixés du club et à verser directement à celui.

Art. 18 Contrôle administratif

18.3 Les licences ainsi que les permis de conduire et de circulation seront spontanément présentés lors du contrôle administratif.

Art. 27 Réclamations

27.1 Les réclamations contre la répartition des véhicules en catégories et classes, ainsi que contre leur conformité avec les règlements doivent être remises par écrit au directeur de course au plus tard 30 minutes avant le départ de la catégorie resp. de la classe en question.

27.2 Les réclamations collectives, de même que celles contre l'organisateur ou des constatations du chronométrage ou des décisions de juges de faits ne sont pas admises. Toute objection contre le classement sera transmise au directeur de course dans les 20 minutes suivant l'affichage du classement.

27.3 La caution de réclamation est fixée à CHF 450.00 et doit être payée en espèces. Elle ne sera remboursée que si le bien-fondé de la réclamation est reconnu par le Jury.

Berne, en mars 10

Le Président de la CSN : Andreas Michel
Le Directeur de course : Peter Flückiger